

User manual

KE200

Instrucciones de uso KE200
Mode d'emploi KE200



MAKE IT WONDERFUL

TABLE OF CONTENTS

US-English	5
Español (USA)	19
Français (Canada)	33

USER MANUAL

KE200

en



Read the user manual before working on the equipment.

Keep the manual with the equipment and pass the manual on to the next user if the equipment is sold or transferred to a third party.

FRANKE

MAKE IT WONDERFUL

TABLE OF CONTENTS

1	For your safety	8
2	Instructions	13
2.1	Installation	13
2.2	Intended use	13
2.3	Non-authorized use	14
2.4	Function.....	14
2.5	Operation and care.....	14
2.6	Malfunctions	15
2.7	Transport, storage, decommissioning.....	15
2.8	Disposal	16
3	Technical data for KE200.....	17

1 FOR YOUR SAFETY



WARNING

Risk of fatal injury from electrocution

Damaged power cords, pipes or push-on fittings can lead to electrocution.

- a) Do not connect any damaged power cords, pipes or push-on fittings to the power grid.
- b) Replace damaged power cords, pipes or push-on fittings.
If the power cord is permanently assembled, contact the service technician. If the power cord is not permanently assembled, order and use a new, original power cord.
- c) Ensure that the machine and the power cord are not near any hot surfaces such as gas or electric stoves or ovens.
- d) Ensure that the power cord is not pinched and does not chafe on sharp edges.



WARNING

Risk of fatal injury from electrocution

Disconnect the device from the power grid before cleaning, maintaining or replacing parts. Secure the disconnection against reconnection.



WARNING

Risk of fire and explosion

Refrigerant R600a is highly flammable. If it escapes, it presents a fire and explosion risk.

- a) When transporting and installing the cooling unit, make sure that no part of the refrigeration circuit is damaged.
- b) To minimize the risk of ignition, this appliance may only be installed by a specialist authorized by Franke.
- c) The appliance must be installed in a room with sufficient space.
- d) Make sure that the device's ventilation openings are never blocked or obstructed.
- e) Maintenance work may only be performed by qualified service personnel.
- f) Do not use the appliance if it exhibits any signs of damage.
- g) To avoid damaging the refrigeration circuit, do not use mechanical devices or any other means to accelerate the defrosting process.
- h) Never use jets of water or harmful substances to clean the cooling unit.
- i) Do not expose the cooling unit to sources of heat.
- j) In case of malfunction, disconnect the cooling unit from the power supply.
- k) In case of refrigerant leaks, avoid any naked flames. Move anything flammable away from the appliance and ventilate the room immediately.
- l) In case of fire, use powder extinguishers.



WARNING

Risk of fire

If the power cord is electrically overloaded, the heat generated can cause a fire.

- a) Never use power outlet strips or extension cords to connect the device to the power supply.



CAUTION

Irritation from cleaners

Cleaning tablets, milk system cleaning agents, and descaler can lead to irritations of the skin or eyes.

- a) Observe the hazard warnings on the label of the respective cleaner.
- b) Avoid contact with your eyes and skin.
- c) Wash your hands after coming into contact with cleaners.
- d) Cleaners must not find their way into drinks.



CAUTION

Spoiled milk

Spoiled milk could represent a health hazard.

- a) Use only fresh, refrigerated milk.
- b) Observe the storage conditions for milk.
- c) Observe the shelf life of the milk used.



CAUTION

Germes in unpasteurized milk

Germes in unpasteurized milk could pose a health hazard.

- a) Do not use any unpasteurized milk.
- b) Only use pasteurized or long-life milk.



Do you have any questions that are not addressed in these instructions? Please do not hesitate to contact your local customer service partner, Franke Customer Service, or Franke Kaffeemaschinen AG in Aarburg.



NOTICE

Spoiled milk

Insufficient cooling or hygiene can cause milk to spoil.

- a) Only use pre-cooled milk (2.0–5.0 °C).
- b) Only store milk in the cooling unit when the cooling unit is in operation. Outside operating hours, e.g. overnight, store the milk in a cooling unit.
- c) Clean the machine and cooling unit once a day.
- d) Only touch the suction hose, the inside of the milk container, and the milk lid after sanitizing your hands, or wear single use gloves.
- e) Place the container lid with the suction hose on a clean surface only.



NOTICE

Damage to the device

Connection lines could be damaged by tensile load.

Moisture entering the device can cause damage.

An unsuitable location can lead to damage.

- a) Never pull on the connection lines.
- b) Lay the connection lines in such a way that they do not form tripping hazards.
- c) Do not use jets of water or steam for cleaning.
- d) Do not expose the device to the elements, such as rain, frost or direct sunlight.
- e) Place the device only on a level, stable surface.

2 INSTRUCTIONS

2.1 Installation

Assembly may only be performed by a specialist authorized by Franke.

Tasks

- Unpack the device
- Check that the required free space (50 mm) has been left behind the device
- Check the electrical mains power connection
- Connect connection lines and connection hoses
- Attach the device
- Connect the power supply
- Switch on the device
- Put the device into operation with the coffee machine

2.2 Intended use

- The cooling unit is used exclusively to keep milk cool for the preparation of coffee drinks with a Franke coffee machine.
- Only use pre-cooled milk.
- Remove the milk when the cooling unit is not in use. Store the milk in a suitable cooling unit.
- Use only the recommended cleaners. Other cleaners may leave residues in the milk system.
- The cooling unit is intended exclusively for operation indoors.
- Please also observe the Declaration of Conformity delivered with the device.

2.3 Non-authorized use

- Children under the age of 8 years are not permitted to use the appliance.
- Children or persons with restricted physical, sensory or mental abilities, or lack of experience and knowledge, may only use the appliance under supervision or after adequate instruction by a person responsible for their safety. Children are not allowed to play with the appliance.
- Alcoholic, flammable, explosive substances or spray cans must not be used or stored in the device.
- Do not store or use any electrical appliances inside the cooling unit.

Do not use the appliance in the following cases:

- If you are not familiar with its functions.
- If the appliance, power cord or connection lines are damaged.
- If the appliance has not been cleaned or filled as specified.

2.4 Function

The cooling unit has the following functions:

- Keeping the milk cool
- Preventing unauthorized access via a lockable door

2.5 Operation and care

Regular cleaning is a prerequisite for the pure and safe enjoyment of milk drinks. You can find more detailed information on operating, configuring, cleaning and caring for your cooling unit in the user manual for your coffee machine.



WARNING

Risk of fatal injury from electrocution

Disconnect the device from the power grid before cleaning, maintaining or replacing parts. Secure the disconnection against reconnection.

Cleaning

Clean the milk system daily or when prompted by the coffee machine. Clean the device and device parts with warm water and a mild cleaner. Use a dry cloth for drying or leave to air-dry. Do not use hot air.

Clean daily:

- Interior chamber, inner side of the door and lip seal
- Milk container
- Suction hose

2.6 Malfunctions

Error messages will appear on the coffee machine's display in the case of malfunctions. The error messages contain information regarding the cause and resolution of the malfunction.

2.7 Transport, storage, decommissioning

- Clean the device
- Secure the device against accidents and do not set it up in an inclined position
- Use suitable packaging for transport and storage
- Comply with the ambient conditions provided in the technical data

2.8 Disposal

- Observe the information on the label when disposing of any unused cleaning supplies.



The machine complies with European Directive 2012/19/EU regarding Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and must not be disposed of with household waste.




Dispose of electronic parts separately.



Dispose of plastic parts in accordance with their marking.

When decommissioned, the cooling unit must not be disposed of as municipal waste but has to be separated and taken to a refuse recycling center. This is



indicated by the  symbol on the product label.

Use recycling centers that are certified according to applicable regulations.

If not correctly disposed of, the device can be harmful to the environment due to specific substances it contains. The refrigerant inside the device must not be allowed to contaminate the environment.

Incorrect or illegal disposal of the product will lead to severe administrative and/or criminal penalties, as set out in applicable laws.

3 TECHNICAL DATA FOR KE200

Device type	KE200
Milk container	4 l
Refrigerant	R600a/12 g
Climate class	T/5 tropical climate
Noise emission	<70 dB(A)
Weight	Approx. 13 kg
Dimensions (width/height/depth)	225 mm/330 mm /453 mm
Power cord	1800 mm

Electrical connection data

Type	Country		
KE200	CH, EU, GB	Voltage	220-240 V
		Frequency	50-60 Hz
		Current consumption	0.3-0.35 A
		Connection	1L N PE
KE200	USA	Voltage	100-127 V
		Frequency	60 Hz
		Current consumption	1.35 A
		Connection	1L N PE

INSTRUCCIONES DE USO

KE200

es-US



Lea las instrucciones de uso antes de trabajar con el aparato.

Conserve el manual de uso junto al aparato y entréguelo en caso de venta o cesión del aparato al siguiente usuario.

FRANKE

MAKE IT WONDERFUL

ÍNDICE

1	Para su seguridad.....	22
2	Instrucciones.....	27
2.1	Instalación.....	27
2.2	Uso previsto	27
2.3	Uso no autorizado	28
2.4	Función	28
2.5	Operación y cuidados	29
2.6	Averías	29
2.7	Transporte, almacenamiento y puesta fuera de servicio.....	30
2.8	Eliminación.....	30
3	Datos técnicos KE200	32

1 PARA SU SEGURIDAD



ADVERTENCIA

Peligro de muerte por descarga eléctrica

Los cables de alimentación, conductores o conectores dañados pueden provocar una descarga eléctrica.

- a) No conecte en ningún caso a la red eléctrica cables de alimentación, conductores o conectores dañados.
- b) Reemplace los cables de alimentación, conductores o conectores dañados.
Si el cable de alimentación está montado de manera fija, póngase en contacto con el técnico de servicio. Si el cable de alimentación no está montado de manera fija, solicite y utilice un nuevo cable de alimentación original.
- c) Tenga cuidado de que la máquina y el cable de alimentación no se encuentren cerca de superficies calientes, como por ejemplo de una estufa de gas, eléctrica o de un horno.
- d) Asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado, ni toque bordes cortantes.



ADVERTENCIA

Riesgo de muerte por descarga eléctrica

Antes de realizar tareas de limpieza, mantenimiento o cambio de partes, desenchufe el aparato de la red eléctrica. Asegúrelo, para que no se vuelva a enchufar.



ADVERTENCIA

Peligro de incendio y explosión

El refrigerante R600a es altamente inflamable. En caso de fuga, existe peligro de incendio y explosión.

- a) Asegúrese de no dañar ninguna pieza del circuito de refrigerante durante el transporte e instalación de la unidad de refrigeración.
- b) Para reducir el riesgo de ignición, solo un técnico autorizado por Franke debe llevar a cabo el montaje de este aparato.
- c) El lugar de instalación del aparato debe tener el espacio suficiente.
- d) Asegúrese de que los orificios de ventilación del aparato siempre queden despejados y no estén tapados.
- e) Las labores de mantenimiento solo pueden realizarlas profesionales de mantenimiento calificados.
- f) Si el aparato presenta daños, no lo utilice.
- g) Para evitar dañar el circuito de refrigerante, no utilice ninguna herramienta mecánica ni de otro tipo para acelerar el proceso de descongelación.
- h) Para limpiar la unidad de refrigeración, no utilice chorros de agua ni ningún producto que pueda dañar la unidad.
- i) No exponga la unidad de refrigeración a ninguna fuente de calor.
- j) Si se produce alguna falla de funcionamiento, desenchufe la unidad de refrigeración de la corriente.
- k) En caso de fuga de refrigerante, evite que se formen llamas, retire del aparato todo lo que pueda arder y ventile la estancia inmediatamente.
- l) En caso de incendio, utilice un extintor de polvo.



ADVERTENCIA

Riesgo de incendio

La sobrecarga eléctrica del cable de alimentación puede provocar un incendio como consecuencia de la generación de calor.

- a) No utilice multicontactos, enchufes múltiples o cables de extensión para conectar el aparato a la fuente de alimentación.



ATENCIÓN

Irritación por agente limpiador

Las pastillas de limpieza, los limpiadores de sistemas de leche y los descalcificadores pueden provocar irritaciones en la piel o en los ojos.

- a) Tenga en cuenta las indicaciones de peligros de las etiquetas del agente de limpieza.
- b) Evite el contacto con piel y ojos.
- c) Lávese las manos después de entrar en contacto con productos de limpieza.
- d) El agente de limpieza no puede penetrar en las bebidas.



ATENCIÓN

Leche en mal estado

La leche en mal estado puede generar un riesgo para la salud.

- a) Utilice únicamente leche fresca refrigerada.
- b) Cumpla con las condiciones requeridas de almacenaje de la leche.
- c) Tenga en cuenta la fecha de caducidad de la leche utilizada.



ATENCIÓN

Microbios de la leche cruda

Los microbios de la leche cruda pueden generar un riesgo para la salud.

- a) No utilice leche cruda.
- b) Utilice únicamente leche pasteurizada o de larga duración.



¿Tiene alguna pregunta todavía para la que no encuentre respuesta en estas instrucciones? No dude en ponerse en contacto con su socio local de servicio al cliente, con el servicio al cliente de Franke o con Franke Kaffeemaschinen AG en Aarburg.



AVISO

Leche en mal estado

La leche puede descomponerse debido a la falta de higiene o una refrigeración insuficiente.

- a) Utilice únicamente leche refrigerada (2.0-5.0 °C).
- b) Guarde la leche en la unidad de refrigeración solo mientras esta unidad esté funcionando. Guarde la leche en un refrigerador fuera de las horas de funcionamiento, por ejemplo, durante la noche.
- c) Limpie la máquina y la unidad de refrigeración al menos una vez al día.
- d) Toque el tubo flexible de succión, la parte interior del depósito de leche y la tapa de la leche únicamente con las manos limpias o utilice guantes desechables.
- e) Coloque la tapa del depósito con el tubo flexible de succión solo sobre superficies limpias.



AVISO

Daño del aparato

Los cables de conexión pueden sufrir daños si se someten a esfuerzos de tracción.

La penetración de humedad puede causar daños.

La instalación del aparato en un lugar inadecuado puede causar daños.

- a) No tire en ningún caso de los cables de conexión.
- b) Coloque los cables de conexión de manera que no generen un peligro de tropiezo.
- c) No utilice chorros de agua o de vapor para la limpieza.
- d) Proteja el aparato contra factores atmosféricos adversos, como lluvia, heladas o radiación solar directa.
- e) Coloque el aparato únicamente sobre una superficie plana y estable.

2 INSTRUCCIONES

2.1 Instalación

Solo un técnico autorizado por Franke debe llevar a cabo el montaje.

Tareas

- Desembale el aparato.
- Compruebe si se cumple el espacio libre posterior necesario (50 mm)
- Compruebe que la toma de red sea adecuada.
- Conecte los tubos y las mangueras de conexión.
- Fije el aparato en su posición.
- Conecte la alimentación eléctrica.
- Encienda el aparato.
- Ponga el aparato a funcionar con la máquina de café.

2.2 Uso previsto

- La unidad de refrigeración debe utilizarse exclusivamente para mantener la leche refrigerada y que pueda ser utilizada en la preparación de café en una máquina de café Franke.
- Utilice únicamente leche refrigerada.
- Extraiga la leche si no se va a utilizar la unidad de refrigeración. Almacene la leche en un frigorífico adecuado.
- Utilice únicamente los productos de limpieza recomendados. Otros productos de limpieza pueden dejar residuos en el sistema de leche.
- La unidad de refrigeración es apta únicamente para utilizarla en interiores.
- Tenga en cuenta la declaración de conformidad suministrada junto con el aparato.

2.3 Uso no autorizado

- Los niños menores de 8 años no deben utilizar el aparato.
- Los niños y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de experiencia o conocimientos solo pueden utilizar el aparato bajo supervisión o tras haber recibido instrucción adecuada relativa al uso del aparato a cargo de una persona responsable de su seguridad. Los niños no deben jugar con el aparato.
- No deben utilizarse con el aparato ni almacenarse en él sustancias alcohólicas, inflamables o explosivas, ni tampoco aerosoles.
- No coloque ni utilice ningún aparato eléctrico en la unidad de refrigeración.

No utilice el aparato en los siguientes casos:

- Si no conoce sus funciones.
- Si el aparato, el cable de alimentación o los cables de conexión están dañados.
- Si el aparato no se ha limpiado o llenado como se indica en las instrucciones.

2.4 Función

La unidad de refrigeración cumple las siguientes funciones:

- Mantener la leche fresca
- Proteger el contenido contra el acceso no autorizado mediante una puerta con llave

2.5 Operación y cuidados

La limpieza regular es un requisito previo para el disfrute puro y seguro de las bebidas lácteas. En las instrucciones de uso de su máquina de café encontrará más detalles sobre el manejo, la configuración, la limpieza y el cuidado de su unidad de refrigeración.



ADVERTENCIA

Riesgo de muerte por descarga eléctrica

Antes de realizar tareas de limpieza, mantenimiento o cambio de partes, desenchufe el aparato de la red eléctrica. Asegúrelo, para que no se vuelva a enchufar.

Limpieza

Limpie el sistema de leche diariamente o según lo solicite la máquina de café. Limpie el aparato y sus partes con agua tibia y detergente suave. Para secarlo, utilice un paño seco o deje que se seque al aire. No utilice aire caliente.

Limpie a diario los siguientes componentes:

- Interior, lado interno de la puerta y junta de sellado de la puerta
- Depósito de leche
- Manguera de succión

2.6 Averías

En caso de fallas, en la pantalla de la máquina de café se mostrarán los mensajes de error correspondientes. Los mensajes de error contienen información sobre la causa y la solución de la falla.

2.7 Transporte, almacenamiento y puesta fuera de servicio

- Limpie el dispositivo.
- Proteja el dispositivo contra caídas y no lo coloque en posición inclinada.
- Utilice un embalaje adecuado para el transporte y el almacenamiento.
- Cumpla con las condiciones ambientales especificadas en los datos técnicos.

2.8 Eliminación

- A la hora de eliminar los productos de limpieza sin usar, debe tenerse en cuenta la información de la etiqueta.



El aparato cumple la directiva de la Unión Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) y no debe desecharse en ningún caso como residuo doméstico.



Deseche los componentes electrónicos por separado.



Deseche las piezas de plástico de acuerdo con su etiquetado.

Si hay que dejar la unidad de refrigeración fuera de servicio, no se puede desechar como basura residencial, sino mediante la recogida especializada.



Esto se indica mediante el símbolo  en la etiqueta del producto.

Utilice los centros especializados siguiendo la normativa vigente.

Si el producto no se desecha correctamente, determinadas sustancias que se encuentran en su interior podrían causar daños medioambientales. El refrigerante que se encuentra dentro del aparato no puede diseminarse en el medio ambiente.

La eliminación ilegal o incorrecta del producto conlleva duras sanciones administrativas y/o penales de acuerdo con la legislación vigente.

3 DATOS TÉCNICOS KE200

Modelo de aparato	KE200
Depósito de leche	4 l
Refrigerante	R600a/12 g
Clase climática	T/5 clima tropical
Emisión de ruidos	< 70 dB(A)
Peso	Aprox. 13 kg
Dimensiones (anchura/altura/profundidad)	225 mm/330 mm /453 mm
Cable de red	1800 mm

Datos de conexión eléctrica

Modelo	País		
KE200	CH, EU, GB	Voltaje	220-240 V
		Frecuencia	50-60 Hz
		Consumo de corriente	0.3-0.35 A
		Conexión	1L N PE
KE200	EE. UU.	Voltaje	100-127 V
		Frecuencia	60 Hz
		Consumo de corriente	1.35 A
		Conexión	1L N PE

MODE D'EMPLOI

KE200

fr-CA



Lisez le mode d'emploi avant de travailler sur l'appareil.

Conservez le mode d'emploi à proximité de l'appareil et remettez-le lors de la vente ou de la remise de l'appareil à l'opérateur suivant.

FRANKE

MAKE IT WONDERFUL

SOMMAIRE

1	Pour votre sécurité	36
2	Instructions	41
2.1	Installation	41
2.2	Utilisation conforme aux prescriptions	41
2.3	Utilisation non autorisée	42
2.4	Fonction.....	42
2.5	Commande et entretien	43
2.6	Pannes.....	43
2.7	Transport, stockage et mise hors service	43
2.8	Élimination	44
3	Caractéristiques techniques KE200	45

1 POUR VOTRE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT

Danger de mort par choc électrique

Des câbles de raccordement, lignes ou connecteurs endommagés peuvent entraîner une électrocution.

- a) Ne raccordez pas au secteur de câble de raccordement, ligne ou connecteur endommagé(e).
- b) Remplacez les câbles de raccordement, lignes ou connecteurs endommagés.
Lorsque le câble de raccordement est fixe, contactez votre technicien de maintenance. Lorsque le câble de raccordement n'est pas fixe, commandez et utilisez un nouveau câble de raccordement d'origine.
- c) Veillez à ce que la machine et le câble de raccordement ne se trouvent pas à proximité de surfaces chaudes telles que, par exemple, une cuisinière électrique, une gazinière ou un four.
- d) Vérifiez que le câble de raccordement n'est pas coincé et ne frotte pas sur des arêtes vives.



AVERTISSEMENT

Danger de mort par électrocution

Avant tout nettoyage, entretien ou échange de pièces, débranchez l'appareil du secteur. Sécurisez l'appareil contre toute reconnexion.



AVERTISSEMENT

Risque d'incendie ou d'explosion

Le fluide frigorigène R600a est très inflammable. En cas de fuite, il y a un risque d'incendie et d'explosion.

- a) Lors du transport et de l'installation de l'unité de refroidissement, assurez-vous qu'aucune pièce du circuit de fluide frigorigène n'est endommagée.
- b) Pour réduire le risque d'inflammation, le montage de cet appareil ne doit être réalisé que par un spécialiste ayant obtenu une autorisation de Franke.
- c) Le lieu d'installation de l'appareil doit être suffisamment grand.
- d) Assurez-vous que les orifices de ventilation de l'appareil sont toujours dégagés et ne sont pas couverts.
- e) Les travaux d'entretien ne doivent être effectués que par un personnel de service qualifié.
- f) N'utilisez pas l'appareil s'il présente des signes de dommages.
- g) Pour accélérer le dégivrage, n'utilisez pas de moyens mécaniques ou autres, car cela risquerait d'endommager le circuit de fluide frigorigène.
- h) N'utilisez pas de jet d'eau et de produit nocif pour le nettoyage de l'unité de refroidissement.
- i) N'exposez pas l'unité de refroidissement à des sources de chaleur.
- j) En cas de dysfonctionnement, débranchez l'unité de refroidissement du réseau électrique.
- k) En cas de fuite de fluide frigorigène, évitez les flammes nues, éloignez tout combustible de l'appareil et aérez immédiatement la pièce.
- l) En cas d'incendie, utilisez un extincteur à poudre.



AVERTISSEMENT

Risque d'incendie

La surcharge électrique du câble d'alimentation peut être source de chaleur et causer un incendie.

- a) N'utilisez pas de bloc multiprise filaire ou mural ni de rallonge pour brancher l'appareil à l'alimentation électrique.



ATTENTION

Irritation due aux détergents

Les pastilles de nettoyage, le détergent pour système lait et le détartrant peuvent irriter les yeux ou la peau.

- a) Respectez les mises en garde figurant sur les étiquettes des détergents.
- b) Évitez tout contact avec les yeux et la peau.
- c) Lavez-vous les mains après tout contact avec un détergent.
- d) Les détergents ne doivent pas se mélanger avec les boissons.



ATTENTION

Lait tourné

Le lait tourné peut être nocif.

- a) N'utilisez que du lait frais réfrigéré.
- b) Respectez les conditions de stockage du lait.
- c) Veuillez tenir compte de la date de péremption du lait utilisé.



ATTENTION

Germes dans le lait cru

Les germes contenus dans le lait cru peuvent présenter un risque pour la santé.

- a) N'utilisez pas de lait cru.
- b) Utilisez uniquement du lait pasteurisé ou longue durée.



Avez-vous des questions qui n'ont pas été traitées dans ces instructions ? N'hésitez pas à prendre contact avec votre service client local, le service à la clientèle de Franke ou Franke Kaffeemaschinen AG à Aarburg.



AVIS

Lait tourné

Une réfrigération ou une hygiène insuffisante peut altérer le lait.

- a) Utilisez uniquement du lait réfrigéré (2,0–5,0 °C).
- b) Ne rangez le lait dans l'unité de refroidissement que pendant l'utilisation de cette unité de refroidissement. Hors utilisation, p. ex. durant la nuit, rangez le lait dans un réfrigérateur.
- c) Nettoyez la machine et l'unité de refroidissement au moins une fois par jour.
- d) Ne touchez le tuyau d'aspiration, l'intérieur du réservoir à lait et le couvercle du lait qu'avec des mains propres, ou portez des gants jetables.
- e) Posez toujours le couvercle du réservoir avec le tuyau d'aspiration sur une surface propre.



AVIS

Dommmages à l'appareil

Les fils de raccord risquent d'être endommagés sous l'effet des tractions.

La pénétration d'humidité risque de provoquer des détériorations.

Un emplacement d'installation inadapté risque de provoquer des détériorations.

- a) Ne tirez jamais sur les fils de raccord.
- b) Posez les fils de raccord de sorte à éviter tout risque de chute accidentelle.
- c) N'utilisez ni jet d'eau ni vapeur pour le nettoyage.
- d) Protégez l'appareil contre les intempéries telles que la pluie, le gel et le rayonnement direct du soleil.
- e) Placez l'appareil uniquement sur un support plan et stable.

2 INSTRUCTIONS

2.1 Installation

Le montage doit exclusivement être réalisé par un spécialiste ayant obtenu une autorisation de Franke.

Tâches

- Déballer l'appareil
- Vérifiez que l'espace à l'arrière de la machine est suffisant (50 mm)
- Contrôler le raccordement au réseau électrique
- Brancher les fils de raccord et les tuyaux de raccordement
- Fixer l'appareil
- Raccorder l'alimentation électrique
- Allumer l'appareil
- Mettre l'appareil en service avec la machine à café

2.2 Utilisation conforme aux prescriptions

- L'unité de refroidissement doit uniquement être utilisée pour maintenir au frais le lait en combinaison avec la préparation de café sur une machine à café Franke.
- Utilisez uniquement du lait réfrigéré.
- Lorsque l'unité de refroidissement n'est pas en fonctionnement, retirez le lait. Conservez le lait dans un réfrigérateur adapté à cet effet.
- Utilisez exclusivement les détergents conseillés. D'autres détergents peuvent laisser des résidus dans le système lait.
- L'unité de refroidissement est exclusivement destinée à une utilisation en intérieur.
- Veuillez respecter la déclaration de conformité fournie avec l'appareil.

2.3 Utilisation non autorisée

- Les enfants de moins de 8 ans ne doivent pas utiliser l'appareil.
- Les enfants et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou manquant d'expérience et de connaissances, ne doivent utiliser l'appareil que sous surveillance ou après une instruction suffisante par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les substances combustibles, explosibles, contenant de l'alcool ou les aérosols ne doivent pas être utilisés ou stockés dans l'appareil.
- Ne stockez et n'utilisez pas d'appareils électriques dans l'unité de refroidissement.

N'utilisez pas l'appareil dans les cas suivants :

- si vous ne connaissez pas les fonctions de l'appareil,
- si l'appareil, le câble d'alimentation ou les câbles de raccordement sont détériorés,
- si l'appareil n'a pas été nettoyé ou rempli correctement selon les prescriptions.

2.4 Fonction

L'unité de refroidissement dispose des fonctions suivantes :

- Réfrigération du lait
- Protection contre tout accès non autorisé par une porte verrouillable

2.5 Commande et entretien

Un nettoyage régulier est la condition indispensable pour une dégustation sûre et sans danger des boissons à base de lait. Vous trouverez des informations détaillées sur la commande, la configuration, le nettoyage et l'entretien de votre unité de refroidissement dans le mode d'emploi de votre unité de refroidissement.



AVERTISSEMENT

Danger de mort par électrocution

Avant tout nettoyage, entretien ou échange de pièces, débranchez l'appareil du secteur. Sécurisez l'appareil contre toute reconnexion.

Nettoyage

Nettoyez le système lait tous les jours ou lorsque la machine à café le demande. Nettoyez l'appareil et ses éléments à l'eau chaude ainsi qu'avec un détergent doux. Sécher avec un linge sec ou laisser sécher à l'air. Ne pas utiliser d'air chaud.

Nettoyez quotidiennement :

- l'intérieur, la face intérieure et le joint de la porte,
- le réservoir à lait
- le tuyau d'aspiration

2.6 Pannes

En cas de panne, des messages d'erreur s'affichent sur l'écran de la machine à café. Les messages d'erreur donnent des informations sur la cause et le dépannage.

2.7 Transport, stockage et mise hors service

- Nettoyez l'appareil

- Sécuriser l'appareil pour prévenir toute chute et ne pas le basculer
- Utilisez un emballage adapté au transport et au stockage
- Respectez les conditions ambiantes spécifiées dans les caractéristiques techniques

2.8 Élimination

- Suivez les informations sur l'étiquette pour l'élimination des détergents inutilisés.



La machine satisfait à la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE) et ne doit pas être éliminée dans les ordures ménagères.




Éliminer les pièces électroniques séparément.



Éliminer les pièces en matière synthétique selon leur identification.

Si l'unité de refroidissement doit être mise au rebut, elle ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères, mais plutôt acheminée à la collecte séparée.



Cette exigence est mise en évidence par le symbole  sur l'étiquette du produit.

Utiliser l'équipement spécial conformément aux normes en vigueur.

Si le produit n'est pas éliminé correctement, les substances qu'il contient pose un risque pour l'environnement. Le fluide frigorigène à l'intérieur de l'appareil ne doit pas s'écouler dans l'environnement.

L'élimination illégale ou inappropriée du produit engendre des sanctions administratives ou pénales, tel que prévu par les lois en vigueur.

3 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES KE200

Type d'appareil	KE200
Réservoir à lait	4 l
Fluide frigorigène	R600a/12 g
Classe climatique	T/5 climat tropical
Émission sonore	<70 dB(A)
Poids	Env. 13 kg
Dimensions (largeur/hauteur/profondeur)	225 mm/330 mm /453 mm
Câble secteur	1800 mm

Données de raccordement électrique

Type	Pays		
KE200	CH, UE, GB	Tension	220 à 240 V
		Fréquence	50 à 60 Hz
		Consommation	0,3 à 0,35 A
		Raccordement	1L N PE
KE200	États-Unis	Tension	100 à 127 V
		Fréquence	60 Hz
		Consommation	1,35 A
		Raccordement	1L N PE

Franke Kaffeemaschinen AG Franke Coffee Systems GmbH

Franke-Str. 9
CH-4663 Aarburg
Switzerland
Tel. +41 62 787 31 31
www.franke.com

Franke Strasse 1
97947 Grünsfeld
Deutschland
Tel.: +49 9346 9278 0
Fax: +49 9346 9278 100
www.franke.de

**Franke Coffee Systems
Americas**

800 Aviation Parkway
Smyrna, TN 37167
USA
Tel.: +1 615 462 4265
Fax: +1 615 462 4400
www.franke.com

**Franke Coffee Systems UK
Limited**

6A Handley Page Way,
Old Parkbury Lane,
Colney Street,
St Albans,
Hertfordshire, AL2 2DQ
England
Tel.: +44 1923 635700
Fax: +44 1923 635701
www.franke.com